



## Keywords 东京本地化 QA 团队： 向世界开放日本市场

日本拥有庞大的游戏消费市场。您搭上这趟列车了吗？

### 总览

对于日本开发商和发行商而言，将游戏推向世界是一种挑战。以此类推，非日产游戏若是想进军日本市场亦面临着重重阻碍。

许多有意进军日本市场的人在此过程中往往茫无头绪，不知该与谁洽谈。此外，他们需要与之洽谈的人通常不会说同一种语言。Keywords 东京本地化 QA 团队得天独厚，可以帮助有意者弥合这一鸿沟。

### 沟通、文化与管理

Keywords 东京工作室有能力提供英语及日语的全面支持与服务。我们对不同的文化背景均有广泛理解，并可根据每个客户的具体需求，调整我们的应对方式来完成项目。我们也可以为同一组织中的不同利益相关人搭桥牵线。例如，我们能协助发行商与位于不同地点的开发团队进行沟通，以协调该项目的工作流程。通过母语测试员进行测试，使游戏质量和翻译获得提升。

开发团队自然也需要以他们所能理解的语言来处理漏洞和数据。日本开发团队或许无法理解以英语书写的漏洞报告，反之亦然。Keywords 东京本地化 QA (LQA) 团队可以用开发团队和项目利益相关人所能理解的语言提供漏洞报告，无论是日语、英语还是我们所支持的其他语言。

### 挑战

我们已帮助全球无数游戏开发商和发行商，从容应对进过军日本市场的重大障碍。

01

#### 文化隔阂

我们理解不同文化，皆因我们都来自不同文化背景。我们在全球拥有逾 60 家工作室。

02

#### 语言隔阂

我们的团队可以用任何语言进行测试和交付工作。如日语、英语等，可谓应有尽有。

03

#### 管理之痛

不再需要经手 10 多家供应商。我们为您一手包办，并提供专项联系人。



KEYWORDS 东京工作室：

向世界开放日本市场

## 解决方案

我们设于东京的 Keywords Studios 工作室，不仅是亚洲地区的枢纽工作室，同时也是我们衔接日本与世界各地的桥梁。我们的东京工作室提供本地化、QA 测试、营销、开发、游戏科学及客服支持服务。

01

### 沟通

我们能为您与贵组织或其他组织的不同利益相关人搭桥牵线。

02

### 一站式服务

我们的东京工作室拥有来自 20 个国家/地区的测试员。我们还能通过全球网络获得额外支持。

03

### 提升效率

与我们合作可为您节省时间与资源，就好比获得一位什么都能为您一手包办的合作伙伴。



“Keywords 东京工作室是您进军日本游戏市场的桥梁。我们的多语种团队随时准备为您提供最佳 QA 解决方案。”

**FUMIKO OKURA**

总经理 – Keywords Studios (东京)



“我很荣幸能领导东京最具才华、最多元化且最兼容并蓄的其中一个 QA 团队。”

**KUANG SHENG HUANG**

LQA 经理 – Keywords Studios (东京)

Keywords 东京本地化 QA 团队的本地化人才提供逾 20 种语言本地化服务，且全部位于市中心地带。

### 节约时间

我们聘请母语人士进行内部 LQA 测试，全员归属同一管理团队。

在您将项目委托给 Keywords 东京本地化 QA 团队后，您只需与专项联系人合作便可获得全方位服务。

即使项目需要与其他 Keywords 工作室进行全球合作，您也只需与一个团队就整个项目进行沟通。

由 Keywords 完全处理 LQA 项目，能有效减少在与多个供应商的各别团队进行跟进时所产生的工作量。

### 节约成本

我们的客户省下了传统上为一个项目与多个 LQA 供应商频繁接洽所产生的额外管理成本，这些供应商的管理团队通常都是独立个体且各自为政，彼此之间鲜少有互动。

我们提供的每日支持和项目交付将来自同一联系人，交付的成果则是由一组合作无间的高效团队所负责，该团队全员均归属同一管理团队。

我们为测试解决方案提供一站式服务。这意味着及时的反馈、本地化、报告和成果。

### 高效测试

Keywords 采取严密的团队合作和以沟通为导向的方式来处理 LQA 项目，而且测试团队全归内部管理并在同一地点工作。

我们针对特定语种的覆盖追踪直接帮助我们尽可能覆盖每个语种，无论该项目的规模有多大或有多复杂。这降低了在过程中发生重复覆盖和问题跟踪的风险。

## 与我们合作

Keywords 本地化 QA 拥有遍布全球的工作室、广泛的测试服务和经验来满足您的需求。为了更好地支持客户，我们持续不断地在本地和国际平台上扩展。我们正在为游戏服务撰写新篇章，也希望您能成为故事的一部分。您是否跃跃欲试？请前往[我们的网站](#)输入您的联系详情，详询报价。

## 关于 KEYWORDS STUDIOS

我们是一家为全球电子游戏乃至更多领域提供领先技术与创意服务的供应商。Keywords Studios 的足迹遍及亚洲、澳洲、美洲和欧洲，我们在众多行业领先的服务领域皆具深度与广度，其中包括美术、游戏开发、音频、功能性 QA、本地化、本地化 QA 及客服支持。Keywords Studios 支持逾 50 种不同语言，横跨各大平台，诚心为全球各地的客户提供服务与支持。